

THE BOOK REVIEW

VOLUME XLIX NUMBER 9 SEPTEMBER 2025

₹100

Celebrating
Independence

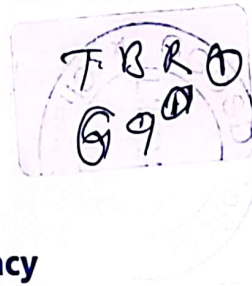
Inter-relations between Languages, Literatures and Cultures
Kamalakar Bhat

**'Twice-cursed Lives': A Feminist Intervention in Tamil
Dalit Criticism**
Aazhi Arasi A

Fictionalizing the Greatest Humanitarian Challenge of Our Times
Ann Susan Aleyas

An Ode to Calcutta
Madhumita Chakravarty

Of Cities, Crimes, and Compromises
Sunat and Tamana Aijaz Khan



Celebrating a Scholar's Legacy
Saba Mahmood Bashir

Stepping Across Absolutes to Explore and Create Anew
Simran Chadha

**Events and Decisions that Shaped Women's Legal
Status in India**
Rashmi Pant

Translating Power, Ideology and Diplomacy in Political Discourse
Abu Zafar

Elucidating the Grammar of Greed
Soumyajit Bhar

THE BOOK REVIEW

Editors

Chandra Chari Uma Iyengar
Consultant Editor Adnan Farooqui

Editorial Advisory Board

Romila Thapar
Ritu Menon
Chitra Narayanan
T.C.A. Srinivasa Raghavan
Mini Krishnan

DIGITAL CONSULTANT
Mallika Joseph

SUBSCRIPTION RATES

Single Issue: ₹100

Annual Subscription (12 Issues)

Individual: ₹1500 / \$75 / £50

Institutional: ₹2500 / \$100 / £60
(inclusive of bank charges and postage)

Life Donors: ₹10,000 and above

ADVERTISEMENT MANAGER

Sandeep Barnawal
sandeepbarnawal@gmail.com

WEBSITE MANAGEMENT

mallikajoseph@gmail.com
Prasanta Nayak
prasanta.nayak@gmail.com

COMPUTER INPUTS,
DESIGN AND LAYOUT
Satish Kumar

Digital Empowerment Foundation

Please Address All Mail To:

The Book Review Literary Trust
89 National Media Centre
Shankar Chowk, Gurugram
122002, Haryana

Telephone:

9278089024

9811702695

Website:

www.thebookreviewindia.org

email:

chandrachari44@gmail.com

uma.iyengar@gmail.com

thebookreview1989@gmail.com

Advisory Board Founder Members

K.R. Narayanan
S. Gopal
Nikhil Chakravartty
Raja Ramanna
Meenakshi Mukherjee
K.N. Raj

Contents

Kamalakar Bhat	<i>A Cultural Poetics of Bhasha Literatures: In Theory and Practice</i> edited by E.V. Ramakrishnan	4
Aazhi Arasi A	<i>Dalit Fiction in Tamil 1989-2022—Representation of Dalit Women: A Critical Perspective</i> by B. Mangalam	6
Jubi C John	<i>The Second Marriage of Kunju Nambodiri & Other Classic Malayalam Stories</i> . Series editor: Mini Krishnan. Translated from the original Malayalam by Venugopal Menon	8
S Deepika	<i>Maguni's Bullock Cart & Other Classic Odia Stories</i> . Series editor: Mini Krishnan. Translated from the original Odia by Leelawati Mohapatra, Paul St-Pierre and K.K. Mohapatra	9
Ann Susan Aleyas	<i>Small Boat</i> by Vincent Delecroix. Translated from the original French by Helen Stevenson	10
Anita Singh	<i>From Canon to COVID: Transforming English Literary Studies in India—Essays in Honour of GJV Prasad</i> edited by Angelie Multani, Swati Pal, Nandini Saha, Albeena Shakil and Arjun Ghosh	12
Poonam Trivedi	<i>Shakespeare's Re-Visions of History: Social Collusion, Violence, and Resistance in Nine Plays</i> by Ruth Vanita	14
Madhumita Chakraborty	<i>Great Eastern Hotel</i> by Ruchir Joshi	15
Intaj Malek	<i>No Place to Call My Own</i> by Alina Gufran	17
Sunat and Tamana Aijaz Khan	<i>The Lost Flamingoes of Bombay</i> by Siddharth Dhanvant Shanghvi; <i>Affairs of Deception: Power, Greed and Deadly Lies</i> by Rakesh Kumar Singh; <i>Party to a Crime</i> by Rohithari Rajan	19
Babu Rajan PP	<i>Chronicle of an Hour and a Half</i> by Saharu Nusaiba Kannanari	21
Shazia Salam	<i>White Lilies: An Essay on Grief</i> by Vidya Krishnan	22
Saba Mahmood Bashir	<i>Language, Literature, Culture and Cinema: Essays in Honour of Professor Harish Narang</i> edited by Madhumita Chakraborty, Anuradha Ghosh and Mukesh Ranjan	23
Nishat Haider	<i>Hindi Cinema and Pakistan: Screening the Idea and the Reality</i> by Meenakshi Bharat	25
Amitabha Bhattacharya	<i>Guru Dutt: An Unfinished Story</i> by Yasser Usman	27
Soureen Ali	<i>The Last Time I Saw You</i> by Akhil Karyal; <i>I'll Have It Here</i> by Jeet Thayil; <i>Narratives of the Excluded: Selected Poems of Madan Veera</i> translated from the original Punjabi by T.C. Ghai; <i>Random Circles of Belief: Poems</i> by Nishi Chawla	28
Simran Chadha	<i>The Dragon's Heart: World Poetry in Translation</i> edited by Priya Sarukkai Chabria and Mrinalini Harchandrai	31
Rashmi Pant	<i>Women and Colonial Law: A Feminist History</i> by Janaki Nair	33
Anas Zaman	<i>The Raja, the Rebel, and the Monk: Fateh Sahi's War Against the East India Company</i> by J.N. Sinha	36
Jawaid Alam	<i>Spies, Lies and Allies: The Extraordinary Lives of Chatto and Roy</i> by Kavitha Rao	38
Abu Zafar	<i>Translation and the Politics of Peace: Media, Negotiation, and Legal Discourse in the Middle East</i> by Abdul Fattah Ammourah	40
Kinnari Pandya	<i>Contemporary Perspectives on Childhood and Adolescence: Development, Diversity and Inclusion</i> edited by Namita Ranganathan	41
Soumyajit Bhar	<i>The Grammar of Greed: Reflections on a Fatal Ecology</i> by Aseem Shrivastava	43
Sohail Akbar	<i>Living with Birds: The Memoir of One of India's Greatest Ornithologists</i> by Asad Rahmani	45
Mohan Rao	<i>Pandemics and Literature: Regional and Global Perspectives</i> edited by Kamlesh Mohan and Saurav Kumar Rai	47
Twinkle Siwach and Mehak Dua	<i>The WhatsApp India Story: Inside the Digital Maya Sphere</i> by Sunetra Sen Narayan and Shalini Narayanan	48